

Статья 23

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Турецкой Республикой Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о воздушном сообщении, подписанное в г. Анкаре 29 августа 1967 г.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в _____ 200__ г. в трех экземплярах, каждый на русском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий для целей толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Турецкой Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Турецкой Республики о воздушном сообщении
ТАБЛИЦА МАРШРУТОВ

1. Авиапредприятия, назначенные Российской Стороной, имеют право выполнять регулярные международные полеты в обоих направлениях по следующим установленным маршрутам:

Пункты отправления

Промежуточные пункты

Пункты назначения

Пункты за пределами

Пункты в Российской Федерации

по договоренности авиационных властей государств Договаривающихся Сторон

Анкара, Анталья, Бодрум, Даламан, Измир, Стамбул, четыре других пункта по выбору Российской Стороны, другие пункты по договоренности между авиационными властями государств

Договаривающихся Сторон

по договоренности авиационных властей государств Договаривающихся Сторон

2. Авиапредприятия, назначенные Турецкой Стороной, имеют право выполнять регулярные международные полеты в обоих направлениях по следующим установленным маршрутам:

Пункты отправления

Промежуточные пункты

Пункты назначения

Пункты за пределами

Пункты в Турецкой Республике

по договоренности авиационных властей государств Договаривающихся Сторон

Москва, Екатеринбург, Казань, Краснодар, Новосибирск, Омск, Ростов, Сочи, Санкт-Петербург, Уфа, другие пункты по договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон

по договоренности авиационных властей государств Договаривающихся Сторон

Примечания: 1. Промежуточные пункты и пункты, находящиеся за пределами территорий государств Договаривающихся Сторон, использование прав "5-й свободы воздуха", а также другие условия, касающиеся осуществления перевозок назначенными и другими авиапредприятиями по установленным маршрутам, являются предметом договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

2. Промежуточные пункты и пункты, находящиеся за пределами территорий государств Договаривающихся Сторон, на любых установленных маршрутах по усмотрению назначенных авиапредприятий могут опускаться на любом или на всех маршрутах при условии, что все полеты будут начинаться и заканчиваться на территории государства Договаривающейся Стороны назначенного предприятия.

3. Любые полеты с использованием системы транссибирских, трансполярных и трансазиатских маршрутов в воздушном пространстве Российской Федерации являются предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон с учетом положений статьи 10 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о воздушном сообщении.

4. Количество частот полетов по установленным маршрутам является предметом договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.